***Test Logiciel Promt Office 8.0, InterprÃ¨te professionnel multilingues***
**Dossier**
PostÃ© par : JerryG
PubliÃ©e le : 2/11/2009 0:00:00

Si Microsoft Windows est au PC et l'Anglais Ã  la langue de Bill Gates, il faut reconnaÃ®tre que la maÃ®trise des langues Ã©trangÃ¨res pour nous les FranÃ§ais, reste une vraie sinÃ©cure et comme le Web se veut un portail sur le monde, l'information en toute langue Ã©clate dans votre navigateur, heureusement, **Promt a dÃ©veloppÃ© une offre logicielle** qui sâintÃ¨gre idÃ©alement aux outils bureautiques les plus utilisÃ©s, **@promt Office 8.0, Le Traducteur multilingues.**

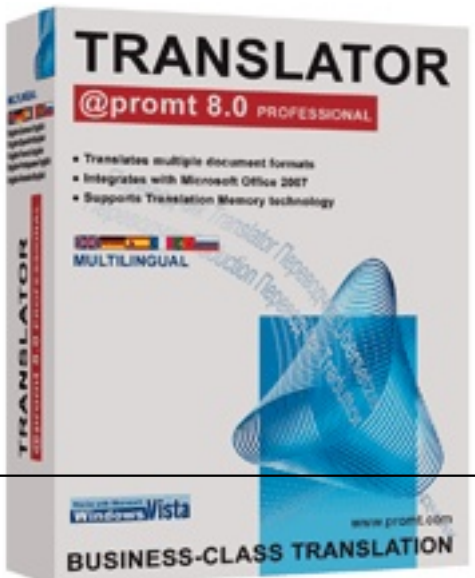
PROMT® Logiciels de traduction et dictionnaires PROMT en ligne

Les Ã©changes internationaux sur Internet se multiplient, les contenus en langues Ã©trangÃ¨res sont Ã  portÃ©e de clics et ne pas Ãªtre en mesure de les comprendre, câest se priver dâune manne dâinformations et de rencontres (pourquoi pas!).

Alors, afin de briser la barriÃ¨re des langue , et vous permettre dâentrer de plain-pied dans lâÃ¨re numÃ©rique, voici venue Promt Office 8.0, un logiciel de traduction multilingues, heureusement pour nous "pauvres martyres" qui avons passÃ© plus de temps Ã  admirer notre jeune professeur d'Anglais qu'Ã  vraiment Ã©couter les rÃ¨gles de grammaire de la langue de Britney Spears.

**Mais quel objectif pour Promt Office 8.0 ?**Â Â

Nous faisons souvent le reproche aux traducteurs de se contenter comme on dit en FranÃ§ais dans le langage populaire, d'une traduction Ã  l'emporte-piÃ¨ce, ou comme telle une "vache espagnole" ou Ã  la "petit nÃ¨gre" (sans aucune connotation dÃ©sobligeante).



Grosso-modo, les traducteurs de langues auraient bien le ton, mais pas le son, ils leur manquent justement la musique des phrases, des mots et de la comprÃ©hension humaine.

Promt Office 8.0 entend se montrer plus "humain" et plus proche de l'utilisateur, ce logiciel offre une traduction rapide et de qualitÃ© aux utilisateurs Ã  domicile, mais il vous faudra aussi arranger le texte traduit pour en tirer la substantifique moelle, car le premier jet de traduction vous laissera perplexe!

Finie la corvÃ©e des traductions trop littÃ©rales, communiquez facilement avec vos correspondants Ã©trangers en utilisant les logiciels de traduction PROMT Ã  destination de tout un chacun, Ã  l'instar des Ã©tudiants, des bloggers, des Facebookers, et autres Twitters ou expatriÃ©s, managersâ¦

DÃ©passez les frontiÃ¨res de la langue avec une solution simple proposant un rÃ©sultat de qualitÃ©.

**Une Petite histoire :**

**Dans le domaine de l'humour par exemple, nos amis Anglais ont une rÃ©putation caustique, l'humour noir Ã  la "so-british"**

**HÃ©las c**es meilleures blagues en langue anglaise ne nous font ni chaud, ni froid et ne nous arrache pas le moindre sourire, et pour cause, c'est ainsi qu'il vous faudra installer le logiciel Promt Office 8.0 pour goutter les subtilitÃ©s des langues, telle : L'Anglais, le Russe, l'Espagnole, l'Allemand.

Et puis refaire une recette d'un plat typiquement Ã©tranger uniquement Ã  la vue des photos sur le site dÃ©diÃ©, ne garanti en rien la rÃ©ussite et l'apprÃ©ciation du plat par vos invitÃ©s, un petit "coup" de Promt Office 8.0 sur un site de recettes italiennes et vous voilÃ  le roi du Pesto et de la Bolognaise (avec ou sans crÃ¨me pour les lasagnes).

Quelque soit le domaine, Ã©tudiant, professionnel, etc. Ã  un moment ou Ã  un autre, le recours Ã  une traduction devient inÃ©vitable, alors pour rendre votre logiciel opÃ©rationnel aprÃ¨s installation, il faudra l'activer via le Web, un moyen aisÃ© d'Ãªtre reconnu par les serveurs de Promt (en cas de perte de clÃ©, vous aurez l'assistance) et votre version ne s'arrÃªtera pas au bout de 45 jours. (On vous le rappellera plus bas pour mÃ©moire)

MÃªme les amateurs des rÃ©seaux sociaux qui se dÃ©solent de ne pouvoir rÃ©pondre auxÂ messages enflammÃ©s de jeunes Bielo-russes sexy (Elles sont toujours comme Ã§a sur FaceBook) vont pouvoir enfin donner de la voix, enfin de l'Ã©crit grÃ¢ce au module de traduction russe de Promt Office 8.0.

Pour les plus exigeants, Promt Office 8.0 propose une traduction personnalisÃ©e : Internet - GÃ©nÃ©rale - Business, Ã  chacun sa traduction

**Lâ□□Ã©diteur PROMT** lance la gamme @promt 8.0, spÃ©cialement conÃ§ue pour effectuer les travaux de traduction les plus courants et perfectionner ainsi sa connaissance des langues Ã©trangÃ¨res.

Chaque jour des milliers de documents sont traduits dans le monde : CV, mÃ©moires, emails, articles de presse, courriers personnels, petites annonces, interviews en direct, etcâ¦ Nous en

savons quelque chose sur Le Journal de la Next-Gen, nos correspondants de Presse viennent du monde entier (Cuppertino - Toronto - Taipei - Shenzen - Naples - Verkhoiansk)

Le besoin de communiquer dans une langue Ã©trangÃ¨re nâ□□a jamais Ã©tÃ© aussi grand depuis lâ□□avÃ¨nement des grands rÃ©seaux sociaux sur Internet. Cependant une telle libertÃ© et de choix dâ□□expression trouve trÃ¨s vite ses limites lorsquâ□□on ne maÃ®trise pas suffisamment les langues Ã©trangÃ¨res.

A dÃ©faut de faire appel Ã  un interprÃ¨te, Promt pense Ã  nous avec ses versions dÃ©diÃ©es Ã  tout un chacun.

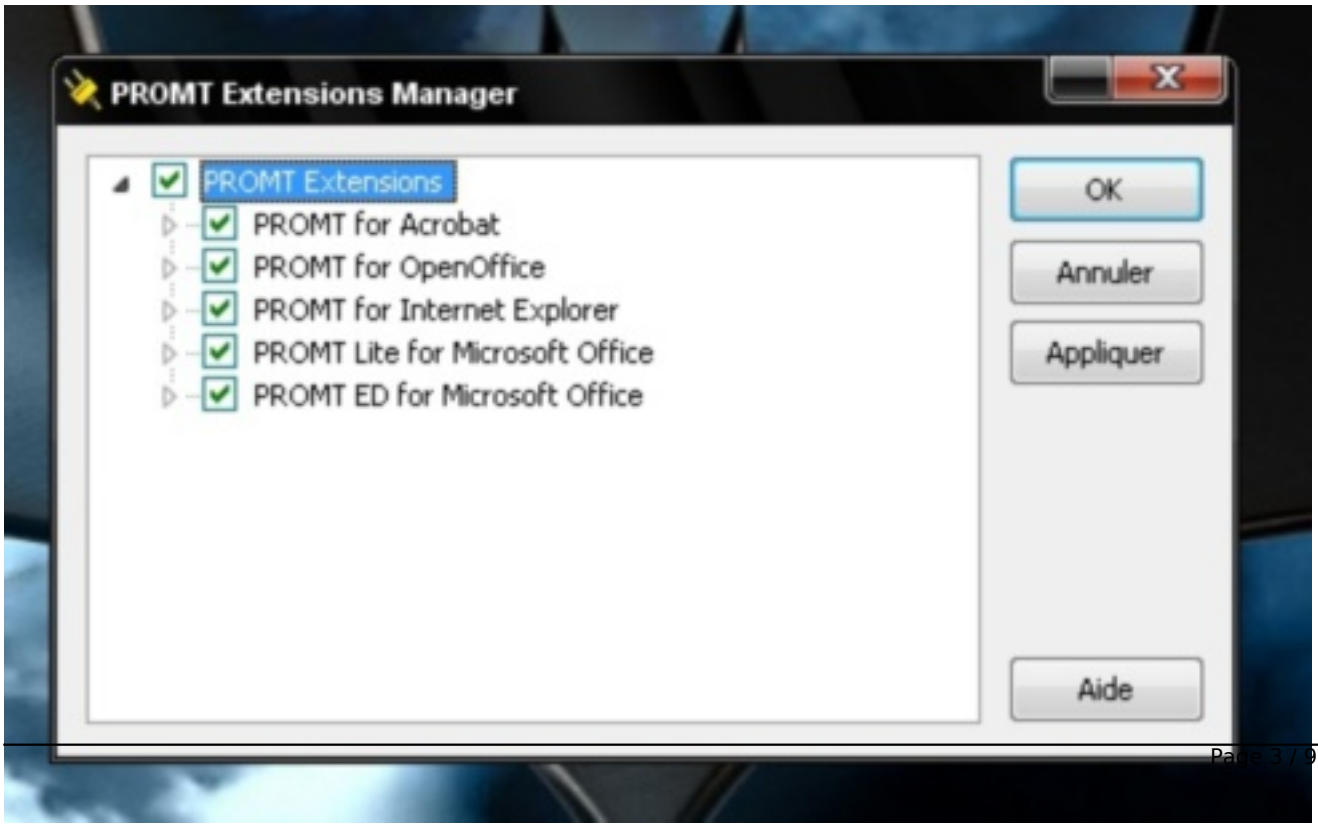
***A chacun son logiciel PROMT :***

Pour accompagner les besoins de traduction du quotidien, lâ□□Ã©diteur propose 3 logiciels dÃ©diÃ©s aux particuliers. Du plus simple au plus sophistiquÃ©, chaque logiciel est conÃ§u pour rÃ©pondre Ã  tous les besoins.

- @promt Personal 8.0 : particuliers, Ã©lÃ¨ves en Ã©cole primaire, collÃ©giensâ□¦
- @promt Office 8.0 : Ã©tudiants lycÃ©ens, universitaires, expatriÃ©sâ□¦
- @promt Professional 8.0 : cadres dâ□□entreprises, consultantsâ□¦
- @promt Expert : Le plus Ã©voluÃ© des logiciels Ã  destination des PME

Enrichis de dictionnaires multilingues, les logiciels PROMT proposent cinq langues principales : anglais, allemand, franÃ§ais, espagnol et russe.

Une fois choisi son logiciel, il faudra l'installer sur son PC avec les options propres Ã  tout un chacun.



Â

Â

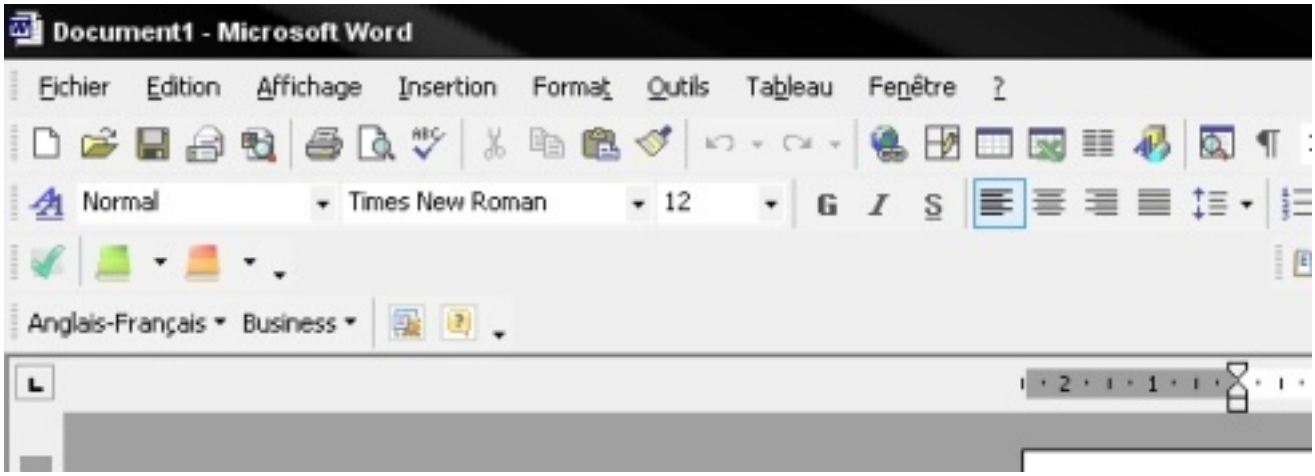
A ce sujet, vous devrez renseigner le **Code de votre produit** et le numÃ©ro de **licence de votre logiciel**, avant de pouvoir avoir accÃ¨s aux options, une double reconnaissance de la validitÃ© du produit qui sera de toute faÃ§on contrÃ´lÃ©e en ligne.

Acceptez toutes les requÃªtes du pare-feu, pour une meilleure intÃ©gration dans Windows, l'Ã©diteur Ã©tant trÃ¨s connu, il n'y a aucun risque Ã  accepter les diffÃ©rentes demandes.Une fois vos options dÃ©terminÃ©es (***intÃ©gration de @promt dans Internet Explorer, Adobe***) il vous faudra **activer le produit en ligne** sous peine de voir votre nouvelle acquisition ne fonctionner que comme un "Trialware" c'est Ã  dire une utilisation d'Ã©valuation et ici, elle est de 45 jour.

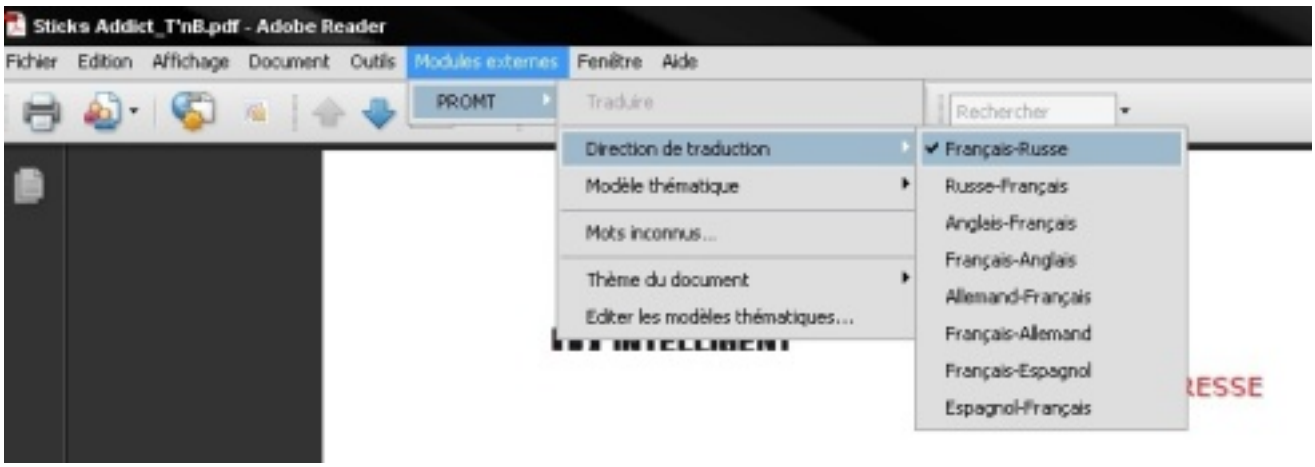
Â

Une fois reconnu par les serveurs, votre logiciel est opÃ©rationnel et son intÃ©gration dans les diverses applications prÃ©nommÃ©es parfaitement identifiÃ©e, comme le montre l'intÃ©gration de @promt dans notre navigateur Internet Explorer 8.0, sous Word XP, sous Corel WordPerfect Office

X4, et Adobe.




Â



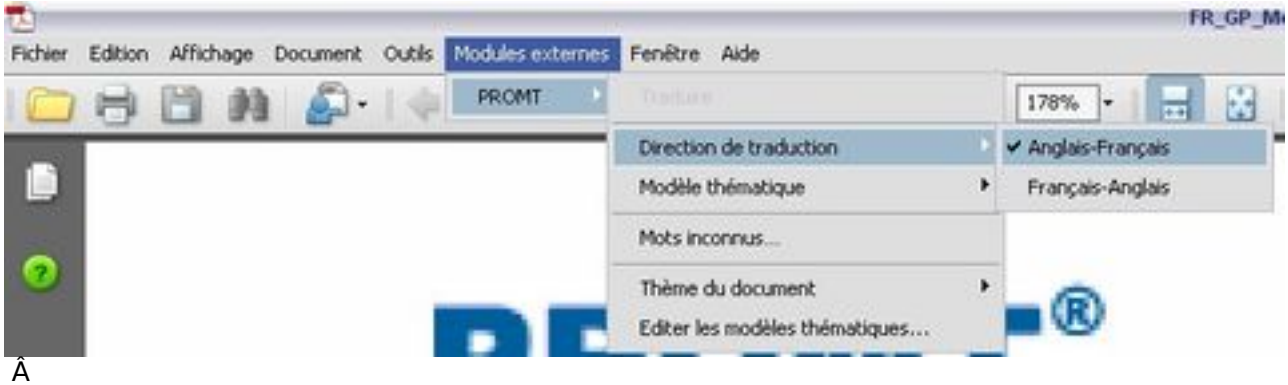

Â

***Revue de dÃ©tail de @promt Personal Office 8.0 :***

C'est la version pour les Ã©tudiants lycÃ©ens, universitaires, expatriÃ©s, de la traduction de milieu de gamme de PROMT, elle effectue des traductions rapides et complÃ¨tes de documents multilingues et de vos pages Internet, Ã  dÃ©finir par dÃ©faut dans la barre d'outil de @promt.

***Traduisez rapidement des documents multilingues en un seul clic de souris.***

La solution offre une traduction synchrone du contenu du Presse-papier de Microsoft Windows et du texte inscrit dans nâ□□importe quelle application de Windows. Les sites Internet en langues Ã©trangÃ¨res apparaissent directement dans la langue prÃ©dÃ©finie au fur et Ã  mesure de la navigation sur Internet avec les principaux navigateurs du moment comme Microsoft Internet Explorer ou Firefox et sÃ»rement les autres aussi.



Â

Cette solutionÂ  permet donc les tÃ¢ches courantes de traduction de documents tels que les messages instantanÃ©s (interface Ã  ICQ) et Adobe Reader.Pour les applications mÃ©tiers comme Microsoft Office (***Word - etc.***) et Microsoft Outlook,Â  **@promt Office 8.0**, plus orientÃ© et Ã  destination des PME sera l'idÃ©al, notamment pour le client de messagerie de Microsoft.

La solution PROMT fournit une intÃ©gration aux applications Microsoft Outlook et Adobe Acrobat Reader. @promt Office 8.0 propose un dictionnaire Ã©lectronique inclus comme une application autonome.

Â

**@promt Office 8.0** saura sÃ©duire les boulimiques d'informations Ã©trangÃ¨res grÃ¢ce Ã  son module multilingues (***Anglais/FranÃ§ais - FranÃ§ais/Anglais, ainsi que dans chaque type de langue en natif***) comme l'Espagnol, l'Allemand et mÃªme la langue de la trÃ¨s cÃ©lÃ¨bre Herzigova.

Que vous soyez Ã©tudiant, cadre en PME, ou surfeur sur des sites Web anglophones, **@promt Office 8.0** trouvera sa place dans nos applications.

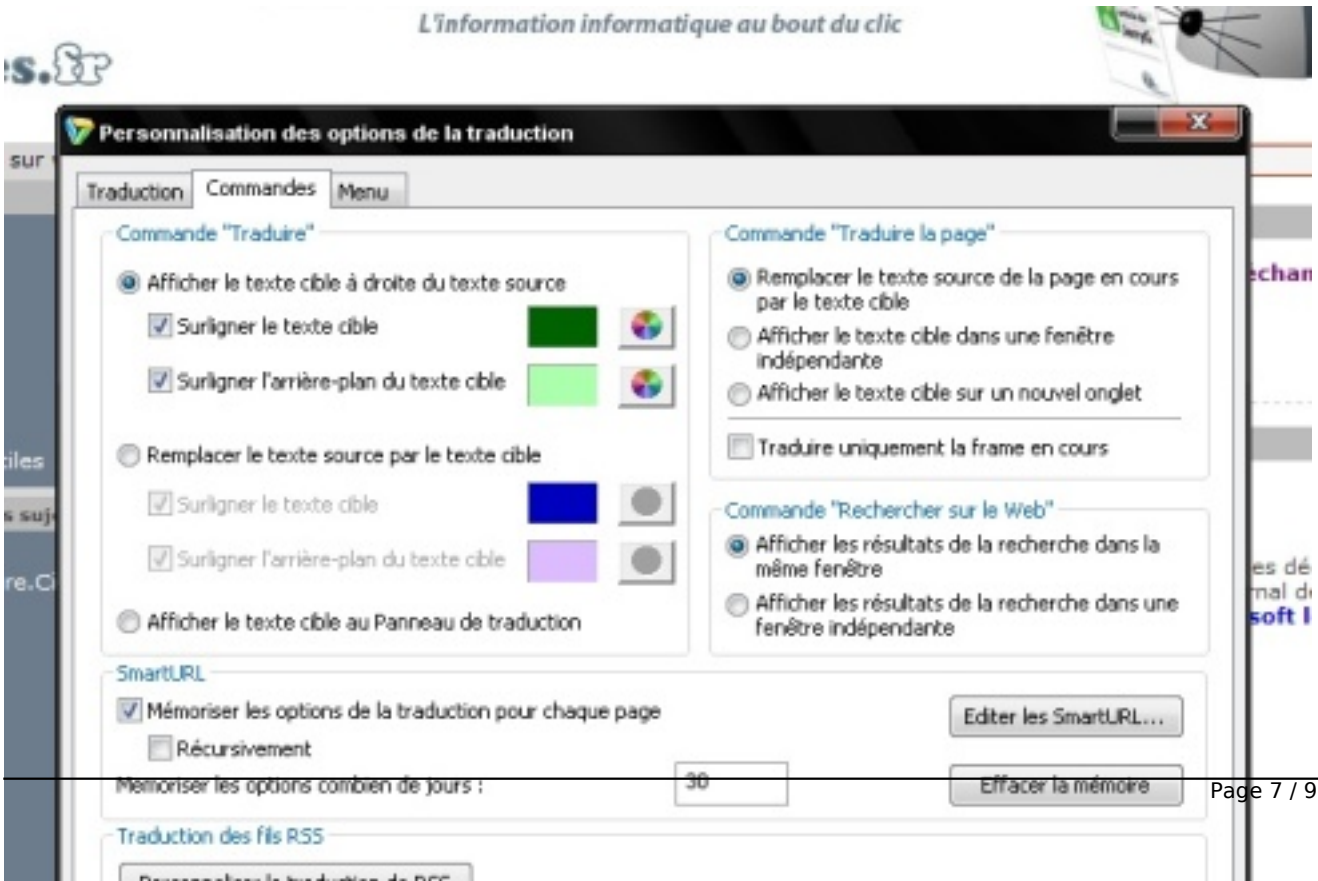
Ainsi les Ã©tudiants apprÃ©cieront en @promt, une solution idÃ©ale et complÃ©mentaire dans la rÃ©alisation de leurs TP de traduction avec un apport non nÃ©gligeable d'une meilleure connaissance de la langue traduite.

Des TP en cours ou Ã  la maison, en passant par la rÃ©daction de son rapport de stage et/ou de ses mÃ©moires, @promt s'avÃ¨re un compagnon indispensable Ã  tout un chacun souhaitant rendre une copie "parfaite" Ã  destination de ses interlocuteurs.

Il existe des traducteurs en ligne, mais avec @promt et grÃ¢ce Ã  son intÃ©gration dans les applications les plus populaires de la bureautique (***Office - OpenOffice***) et dans les navigateurs ( ***Internet Explorer - Firefox***) la traduction devient aussi simple d'un Clic de souris.

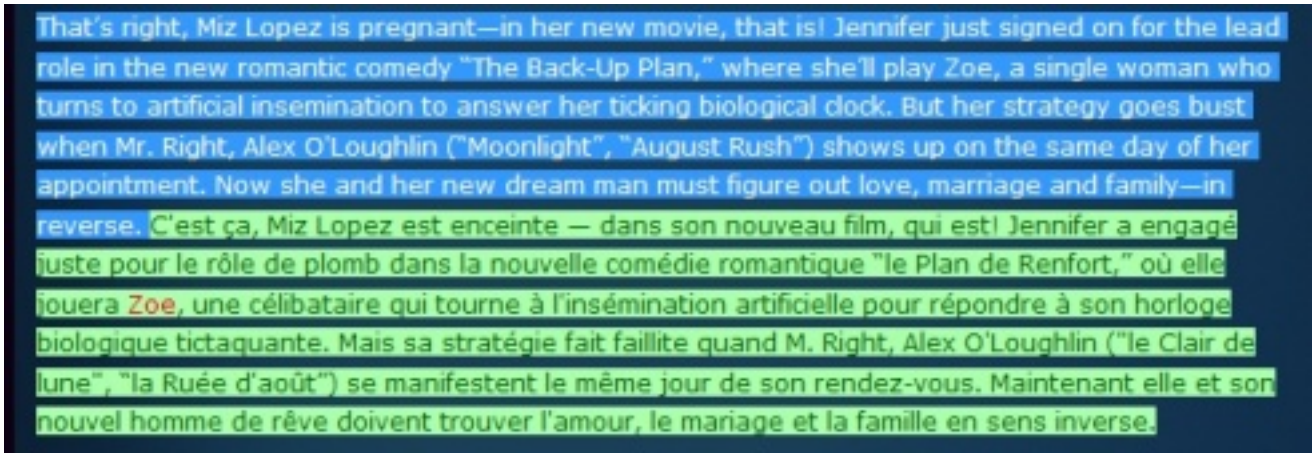
**Mode de traduction :**

Une fois choisie par dÃ©faut la langue de traduction (***Anglais vers FranÃ§ais ou rÃ©ciproquement, la plus couramment utilisÃ©e***) vous pourrez affiner le degrÃ© de traduction suivant 3 modules (***GÃ©nÃ©ral - Internet - Business***)



Â

Pour traduire une page entiÃ¨re, Cliquez sur **Traduire La Page**, vous obtiendrez aprÃ¨s un court chargement une traduction des plus honorables et trÃ¨s comprÃ©hensible. Pour traduire une portion de page : Mettez en surbrillance le mot ou le paragraphe que vous souhaitez traduire, **Cliquez sur Traduire** vous obtiendrez sous la portion en surbrillance le texte traduit.




Â

Â

Bien sÃ»r, il ne faudra pas s'attendre Ã  une traduction digne d'un interprÃ¨te, mais conjuguÃ©e Ã une certaine maÃ®trise de la langue, tout un chacun pourra en tirer la substantifique moelle, Ã dÃ©faut les dictionnaires en ligne vous seront d'un grand secours.

Dans notre cas, la traduction se veut explicite, on en sait un peu plus sur la Bombe J.Lo !

@promt Office 8.0 deviendra vite un compagnon indispensable.

**Configurations techniques de la gamme @promt 8.0**

- Compatible avec les environnements Microsoft Windows 20../../../Vista
- Applications de bureau : Outlook, Word, Excel, Acrobat, PowerPoint
- Navigateurs Internet : Internet Explorer, Firefox
- Applications Internet : module de messagerie instantanÃ©e ICQ

**Prix publics TTC des principales versions :**

- @promt Personal FranÃ§ais - Anglais : 29,99 euros
- @promt Office 8.0 Multilingue : 69,99 euros
- @promt Professional 8.0 Multilingue : 179,99 euros
- @promt Expert : 499.99 euros

**Visitez le site officiel de Promt.**

***Ã propos de PROMT***

PROMT est l'une des plus importantes entreprises mondiales de logiciels de traduction automatique. Lâentreprise dÃ©veloppe des logiciels de traduction et des dictionnaires @promt qui ont reÃ§u de nombreux prix par les plus grands magazines informatiques. PROMT offre une vaste gamme de solutions de traduction, aussi bien pour la maison et les entreprises que pour les rÃ©seaux Internet et intranet professionnels.

PROMT propose des traductions automatiques en sept langues: anglais, allemand, franÃ§ais, espagnol, portugais, italien et russe, offrant au total 24 combinaisons linguistiques dans plus de 100 domaines spÃ©cialisÃ©s.